МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ СИСТЕМ
УПРАВЛЕНИЯ И РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ»
(ТУСУР)

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе
_____П.В. Сенченко
«23» _____12_____ 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Уровень образования: **высшее образование - бакалавриат**
Направление подготовки / специальность: **38.03.03 Управление персоналом**
Направленность (профиль) / специализация: **Управление персоналом организации**
Форма обучения: **заочная (в том числе с применением дистанционных образовательных технологий)**
Факультет: **Факультет дистанционного обучения (ФДО)**
Кафедра: **Кафедра менеджмента (Менеджмента)**
Курс: **1, 2**
Семестр: **1, 2, 3, 4**
Учебный план набора 2021 года

Объем дисциплины и виды учебной деятельности

Виды учебной деятельности	1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр	Всего	Единицы
Самостоятельная работа	94	94	94	94	376	часов
Самостоятельная работа под руководством преподавателя	8	8	8	8	32	часов
Контрольные работы	2	2	2	2	8	часов
Подготовка и сдача зачета	4	4	4	4	16	часов
Общая трудоемкость (включая промежуточную аттестацию)	108	108	108	108	432	часов
					12	з.е.

Формы промежуточной аттестация	Семестр	Количество
Зачет	1	
Контрольные работы	1	1
Зачет с оценкой	2	
Контрольные работы	2	1
Зачет	3	
Контрольные работы	3	1
Зачет с оценкой	4	
Контрольные работы	4	1

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Сенченко П.В.
Должность: Проректор по УР
Дата подписания: 23.12.2020
Уникальный программный ключ:
a1119608-cdff-4455-b54e-5235117c185c

Томск

Согласована на портале № 68748

1. Общие положения

1.1. Цели дисциплины

1. Основной целью изучения дисциплины является развитие профессионально-ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции, позволяющей осуществлять деловое общение в условиях межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.

1.2. Задачи дисциплины

1. Формирование знаний о лексико-грамматических средствах иностранного языка в коммуникативных ситуациях делового общения, нормах делового этикета, правилах оформления деловой документации, о деловой и корпоративной этике в условиях межкультурной коммуникации, способах выражения пространственно-временных, логических, модальных, количественных и качественных отношений на иностранном языке, знаний терминологии иностранного языка в профессиональной сфере и способы составления терминологических глоссариев и требованиях к оформлению документации.

2. Формирование навыков выполнения устных и письменных заданий, умений создания иноязычных монологов и диалогов профессионального назначения (деловая переписка, бизнес-план, коммуникация с отечественными и зарубежными коллегами в ситуациях письменного и устного взаимодействия и т.д.).

3. Формирование лексических, грамматических, структурно-композиционных навыков в пределах тематики деловой межкультурной коммуникации, навыков культуры речевого и невербального поведения в условиях деловой межкультурной коммуникации.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Блок дисциплин: Б1. Дисциплины (модули).

Часть блока дисциплин: Обязательная часть.

Модуль дисциплин: Общеобразовательный модуль (soft skills – SS).

Индекс дисциплины: Б1.О.1.1.

Реализуется с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и основной образовательной программой (таблица 3.1):

Таблица 3.1 – Компетенции и индикаторы их достижения

Компетенция	Индикаторы достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
Универсальные компетенции		

Согласована на портале № 68748

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном(ых) языках, правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации; владеет широким словарным запасом, достаточным для осуществления деловой коммуникации в рамках академической и профессиональной направленности	Знает правила осуществления корректного грамматического и лексического построения устного и письменного высказывания в ситуациях социального, академического и профессионального взаимодействия; лексические формы и синтаксические структуры, функционирующие в текстах академической и профессиональной направленности и служащие средством коммуникации в ситуациях социального, профессионального и академического взаимодействия. Владеет словарным запасом, достаточным для осуществления коммуникации академической и профессиональной направленности.
	УК-4.2. Имеет представление об особенностях устной и письменной коммуникации в соответствии с различными стилями, жанрами и формами делового общения; выбирает коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства коммуникации	Знает орфоэпические, акцентологические, грамматические, лексические нормы и правила русского и иностранного языков, особенности стилей, жанров и форм осуществления устной и письменной коммуникации, социокультурные различия в выборе вербальных и невербальных средств коммуникации. Осуществляет выбор коммуникативно приемлемых стилей делового общения.
	УК-4.3. Умеет составлять собственные устные и письменные высказывания на русском и иностранном(ых) языках в соответствии с речевыми ситуациями, наиболее востребованными в рамках академической и профессиональной направленности; владеет навыками чтения и перевода информации на иностранном(ых) языке(ах) академической и профессиональной направленности	Представляет свою точку зрения в стандартных и предсказуемых ситуациях академической и профессиональной направленности (публичные выступления, деловая переписка, переговоры, заключение договоров и т.д.). Логически верно, грамматически корректно и лексически аргументированно строит устную и письменную речь. Читает и переводит тексты академической и профессиональной направленности с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный. Использует иностранный язык в различных ситуациях устной и письменной коммуникации профессиональной и академической направленности.
	УК-4.4. Владеет навыками применения информационно-коммуникационных технологий для осуществления деловой коммуникации на русском и иностранном(ых) языке(ах) в письменной и устной форме	Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации на русском и иностранном языках в процессе решения стандартных и предсказуемых коммуникативных задач (деловая переписка, устные переговоры и т.д.) и для осуществления коммуникативных целей в ситуациях делового взаимодействия.
Общепрофессиональные компетенции		

Согласована на портале № 68748

-	-	-
Профессиональные компетенции		
-	-	-

4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 12 зачетных единиц, 432 академических часов.

Распределение трудоемкости дисциплины по видам учебной деятельности представлено в таблице 4.1.

Таблица 4.1 – Трудоемкость дисциплины по видам учебной деятельности

Виды учебной деятельности	Всего часов	Семестры			
		1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр
Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем, всего	40	10	10	10	10
Самостоятельная работа под руководством преподавателя	32	8	8	8	8
Контрольные работы	8	2	2	2	2
Самостоятельная работа обучающихся, в т.ч. контактная внеаудиторная работа обучающихся с преподавателем, всего	376	94	94	94	94
Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	204	44	38	64	58
Подготовка к контрольной работе	172	50	56	30	36
Подготовка и сдача зачета	16	4	4	4	4
Общая трудоемкость (в часах)	432	108	108	108	108
Общая трудоемкость (в з.е.)	12	3	3	3	3

5. Структура и содержание дисциплины

5.1. Разделы (темы) дисциплины и виды учебной деятельности

Структура дисциплины по разделам (темам) и видам учебной деятельности приведена в таблице 5.1.

Таблица 5.1 – Разделы (темы) дисциплины и виды учебной деятельности

Названия разделов (тем) дисциплины	Контр. раб.	СРП, ч.	Сам. раб., ч	Всего часов (без промежуточной аттестации)	Формируемые компетенции
1 семестр					
1 Unit 1. Be, have, have got. Language Point: conjunctions	2	3	20	25	УК-4
2 Unit 2. Present Simple and Present Progressive Tense		3	45	48	УК-4
3 Unit 3. Countable and Uncountable Nouns		2	29	31	УК-4
Итого за семестр	2	8	94	104	
2 семестр					

Согласована на портале № 68748

4 Unit 1. Past Simple Tense	2	2	40	44	УК-4
5 Unit 2. Present Perfect Tense		2	16	18	УК-4
6 Unit 3. Comparatives and Superlatives. Prepositions of Place and Movement		2	16	18	УК-4
7 Unit 4. Language Point: Which / When / Who / Where		2	22	24	УК-4
Итого за семестр	2	8	94	104	
3 семестр					
8 Unit 1. Future Tenses	2	1	11	14	УК-4
9 Unit 2. Imperatives		1	11	12	УК-4
10 Unit 3. First Conditional. Prepositions of Time		1	11	12	УК-4
11 Unit 4. Second Conditional		1	11	12	УК-4
12 Тексты для чтения		4	50	54	УК-4
Итого за семестр	2	8	94	104	
4 семестр					
13 Unit 1. Passive Voice	2	1	12	15	УК-4
14 Unit 2. Past Continuous and used to		1	12	13	УК-4
15 Unit 3. Direct/Indirect Speech		1	15	16	УК-4
16 Unit 4. Articles		1	15	16	УК-4
17 Тексты для чтения		4	40	44	УК-4
Итого за семестр	2	8	94	104	
Итого	8	32	376	416	

5.2. Содержание разделов (тем) дисциплины

Содержание разделов (тем) дисциплины приведено в таблице 5.2.

Таблица 5.2 – Содержание разделов (тем) дисциплины

Названия разделов (тем) дисциплины	Содержание разделов (тем) дисциплины	СРП, ч	Формируемые компетенции
1 семестр			
1 Unit 1. Be, have, have got. Language Point: conjunctions	Texts: Text A Personal life, Text B Day in My Life. Grammar: be, have, have got; conjunctions so, because, but.	3	УК-4
	Итого	3	
2 Unit 2. Present Simple and Present Progressive Tense	Texts: Text A Higher Education in the Russian Federation, Text B TUSUR, Text C the Russian Federation. Grammar: Present Simple Tense: Describing Routines; Present Progressive Tense: Having a Big Meeting Today; Present Simple Tense vs Present Progressive.	3	УК-4
	Итого	3	
3 Unit 3. Countable and Uncountable Nouns	Text: Tomsk. Grammar: Countable and Uncountable Nouns.	2	УК-4
	Итого	2	

Согласована на портале № 68748

	Итого за семестр	8	
2 семестр			
4 Unit 1. Past Simple Tense	Text: Future Plans. Grammar: Past Simple Tense.	2	УК-4
	Итого	2	
5 Unit 2. Present Perfect Tense	Text: First Day at Work. Grammar: Present Perfect Tense.	2	УК-4
	Итого	2	
6 Unit 3. Comparatives and Superlatives. Prepositions of Place and Movement	Texts: Text A Organizational Structure, Text B What to Know Before Starting Your First Office. Grammar: Comparatives and Superlatives, Prepositions of Place and Movement.	2	УК-4
	Итого	2	
7 Unit 4. Language Point: Which / When / Who / Where	Texts: Text A Making Contacts/Networking, Text B Business Online. Language Point: Which / When / Who / Where.	2	УК-4
	Итого	2	
	Итого за семестр	8	
3 семестр			
8 Unit 1. Future Tenses	Grammar: Future Tenses.	1	УК-4
	Итого	1	
9 Unit 2. Imperatives	Grammar: Imperatives.	1	УК-4
	Итого	1	
10 Unit 3. First Conditional. Prepositions of Time	Grammar: First Conditional. Prepositions of Time.	1	УК-4
	Итого	1	
11 Unit 4. Second Conditional	Grammar: second Conditionals.	1	УК-4
	Итого	1	
12 Тексты для чтения	Texts: Text A What Is Management?, Text B What Is Human Resources?, Text C Accounting vs. Auditing: An Overview, Text D What Is a Commercial Bank?, Text F Understanding the Project Management Processes and Phases, Text G Role of Information in Managers' Jobs.	4	УК-4
	Итого	4	
	Итого за семестр	8	
4 семестр			
13 Unit 1. Passive Voice	Grammar: Passive Voice.	1	УК-4
	Итого	1	
14 Unit 2. Past Continuous and used to	Grammar: Past Continuous and used to.	1	УК-4
	Итого	1	
15 Unit 3. Direct/Indirect Speech	Grammar: Direct/Indirect Speech.	1	УК-4
	Итого	1	
16 Unit 4. Articles	Grammar: Articles.	1	УК-4
	Итого	1	

Согласована на портале № 68748

17 Тексты для чтения	Texts: Text A Management Functions, Text B Recruitment and Selection, Text C Personal Finance Strategies, Text D What Is Inflation?, Text F Brand-Making Art, Text G Basic Kinds of Information Systems.	4	УК-4
	Итого	4	
Итого за семестр		8	
Итого		32	

5.3. Контрольные работы

Виды контрольных работ и часы на контрольные работы приведены в таблице 5.3.

Таблица 5.3 – Контрольные работы

№ п.п.	Виды контрольных работ	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции
1 семестр			
1	Контрольная работа с автоматизированной проверкой	2	УК-4
Итого за семестр		2	
2 семестр			
2	Контрольная работа с автоматизированной проверкой	2	УК-4
Итого за семестр		2	
3 семестр			
3	Контрольная работа с автоматизированной проверкой	2	УК-4
Итого за семестр		2	
4 семестр			
4	Контрольная работа с автоматизированной проверкой	2	УК-4
Итого за семестр		2	
Итого		8	

5.4. Лабораторные занятия

Не предусмотрено учебным планом

5.5.Контроль самостоятельной работы (курсовой проект / курсовая работа)

Не предусмотрено учебным планом

5.6. Самостоятельная работа

Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции представлены в таблице 5.6.

Таблица 5.6. – Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции

Названия разделов (тем) дисциплины	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции	Формы контроля
1 семестр				

Согласована на портале № 68748

1 Unit 1. Be, have, have got. Language Point: conjunctions	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	10	УК-4	Зачёт, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	10	УК-4	Контрольная работа
	Итого	20		
2 Unit 2. Present Simple and Present Progressive Tense	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	20	УК-4	Зачёт, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	25	УК-4	Контрольная работа
	Итого	45		
3 Unit 3. Countable and Uncountable Nouns	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	14	УК-4	Зачёт, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	15	УК-4	Контрольная работа
	Итого	29		
Итого за семестр		94		
	Подготовка и сдача зачета	4		Зачет
2 семестр				
4 Unit 1. Past Simple Tense	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	16	УК-4	Зачёт с оценкой, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	24	УК-4	Контрольная работа
	Итого	40		
5 Unit 2. Present Perfect Tense	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	6	УК-4	Зачёт с оценкой, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	10	УК-4	Контрольная работа
	Итого	16		
6 Unit 3. Comparatives and Superlatives. Prepositions of Place and Movement	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	6	УК-4	Зачёт с оценкой, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	10	УК-4	Контрольная работа
	Итого	16		

Согласована на портале № 68748

7 Unit 4. Language Point: Which / When / Who / Where	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	10	УК-4	Зачёт с оценкой, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	12	УК-4	Контрольная работа
	Итого	22		
Итого за семестр		94		
	Подготовка и сдача зачета	4		Зачет с оценкой
3 семестр				
8 Unit 1. Future Tenses	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	6	УК-4	Зачёт, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	5	УК-4	Контрольная работа
	Итого	11		
9 Unit 2. Imperatives	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	6	УК-4	Зачёт, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	5	УК-4	Контрольная работа
	Итого	11		
10 Unit 3. First Conditional. Prepositions of Time	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	6	УК-4	Зачёт, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	5	УК-4	Контрольная работа
	Итого	11		
11 Unit 4. Second Conditional	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	6	УК-4	Зачёт, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	5	УК-4	Контрольная работа
	Итого	11		
12 Тексты для чтения	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	40	УК-4	Зачёт, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	10	УК-4	Контрольная работа
	Итого	50		
Итого за семестр		94		
	Подготовка и сдача зачета	4		Зачет
4 семестр				

Согласована на портале № 68748

13 Unit 1. Passive Voice	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	4	УК-4	Зачёт с оценкой, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	8	УК-4	Контрольная работа
	Итого	12		
14 Unit 2. Past Continuous and used to	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	4	УК-4	Зачёт с оценкой, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	8	УК-4	Контрольная работа
	Итого	12		
15 Unit 3. Direct/Indirect Speech	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	10	УК-4	Зачёт с оценкой, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	5	УК-4	Контрольная работа
	Итого	15		
16 Unit 4. Articles	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	10	УК-4	Зачёт с оценкой, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	5	УК-4	Контрольная работа
	Итого	15		
17 Тексты для чтения	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	30	УК-4	Зачёт с оценкой, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	10	УК-4	Контрольная работа
	Итого	40		
Итого за семестр		94		
	Подготовка и сдача зачета	4		Зачет с оценкой
Итого		392		

5.7. Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов учебной деятельности

Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов учебной деятельности представлено в таблице 5.7.

Таблица 5.7 – Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий

Формируемые компетенции	Виды учебной деятельности			Формы контроля
	Конт.Раб.	СРП	Сам. раб.	
УК-4	+	+	+	Зачёт, Зачёт с оценкой, Контрольная работа, Тестирование

Согласована на портале № 68748

6. Рейтинговая система для оценки успеваемости обучающихся

Рейтинговая система не используется

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1. Основная литература

1. Потапова Т. Н. Иностранный язык I: электронный курс / Т. Н. Потапова Е. Р. Менгардт, Е.Ю. Надеждина, Д. М. Елкина. Доступ из личного кабинета студента. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://study.tusur.ru/study/library/ .
2. Потапова Т. Н. Иностранный язык II: электронный курс / Т. Н. Потапова Е. Р. Менгардт, Е.Ю. Надеждина, Д. М. Елкина. – Томск: ТУСУР, ФДО, 2020. Доступ из личного кабинета студента. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://study.tusur.ru/study/library/.
3. Потапова Т. Н. Иностранный язык III: электронный курс / Т. Н. Потапова Е. Р. Менгардт, Е.Ю. Надеждина. – Томск: ТУСУР, ФДО, 2020. Доступ из личного кабинета студента. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://study.tusur.ru/study/library/ .
4. Потапова Т. Н. Иностранный язык IV: электронный курс / Т. Н. Потапова Е. Р. Менгардт, Е.Ю. Надеждина. – Томск: ТУСУР, ФДО, 2020. Доступ из личного кабинета студента. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://study.tusur.ru/study/library/.

7.2. Дополнительная литература

1. English for Students of Technical Sciences: Учебное пособие / Л. Е. Лычковская, Е. Р. Менгардт. – Томск: Томск. гос. ун-т систем упр. и радиоэлектроники, 2015. – 464 с. Доступ из личного кабинета студента. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/149.

7.3. Учебно-методические пособия

7.3.1. Обязательные учебно-методические пособия

1. Потапова Т.Н. Иностранный язык: методические указания по выполнению самостоятельной работы / Т.Н. Потапова – Томск: ФДО, ТУСУР, 2020. – 20 с. Доступ из личного кабинета студента. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: https://study.tusur.ru/study/library/.

7.3.2. Учебно-методические пособия для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Учебно-методические материалы для самостоятельной и аудиторной работы обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

Для лиц с нарушениями зрения:
– в форме электронного документа;
– в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:
– в форме электронного документа;
– в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
– в форме электронного документа;
– в печатной форме.

7.4. Иное учебно-методическое обеспечение

1. Потапова Т. Н. Иностранный язык I [Электронный ресурс]: электронный курс / Т. Н. Потапова Е. Р. Менгардт, Е.Ю. Надеждина, Д. М. Елкина. – Томск: ТУСУР, ФДО, 2020. (доступ из личного кабинета студента) .
2. Потапова Т. Н. Иностранный язык II [Электронный ресурс]: электронный курс / Т. Н. Потапова Е. Р. Менгардт, Е.Ю. Надеждина, Д. М. Елкина. – Томск: ТУСУР, ФДО, 2020. (доступ из личного кабинета студента) .

Согласована на портале № 68748

3. Потапова Т. Н. Иностранный язык III [Электронный ресурс]: электронный курс / Т. Н. Потапова Е. Р. Менгардт, Е.Ю. Надеждина. – Томск: ТУСУР, ФДО, 2020. (доступ из личного кабинета студента) .

4. Потапова Т. Н. Иностранный язык IV [Электронный ресурс]: электронный курс / Т. Н. Потапова Е. Р. Менгардт, Е.Ю. Надеждина. – Томск: ТУСУР, ФДО, 2020. (доступ из личного кабинета студента) .

7.5. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. При изучении дисциплины рекомендуется обращаться к современным базам данных, информационно-справочным и поисковым системам, к которым у ТУСУРа открыт доступ: https://lib.tusur.ru/ru/resursy/bazy-dannyh.

2. eLIBRARY.RU: крупнейший российский информационный портал в области науки, технологии, медицины и образования (https://www.elibrary.ru/).

3. ЭБС «Юрайт»: виртуальный читальный зал учебников и учебных пособий от авторов из ведущих вузов России (https://urait.ru/). Доступ из личного кабинета студента.

4. ЭБС «Лань»: электронно-библиотечная система издательства «Лань» (https://e.lanbook.com/). Доступ из личного кабинета студента.

8. Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины

8.1. Общие требования к материально-техническому и программному обеспечению дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий лабораторного типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, для самостоятельной работы студентов

634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 74, 207 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Веб-камера - 6 шт.;
- Наушники с микрофоном - 6 шт.;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Программное обеспечение:

- 7-Zip;
- Google Chrome;
- Kaspersky Endpoint Security для Windows;
- LibreOffice;
- Microsoft Windows;

8.2. Материально-техническое и программное обеспечение для самостоятельной работы

Для самостоятельной работы используются учебные аудитории (компьютерные классы), расположенные по адресам:

- 634050, Томская область, г. Томск, Ленина проспект, д. 40, 233 ауд.;
- 634045, Томская область, г. Томск, ул. Красноармейская, д. 146, 209 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 126 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 74, 207 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- учебная мебель;
- компьютеры;
- компьютеры подключены к сети «Интернет» и обеспечивают доступ в электронную информационно-образовательную среду ТУСУРа.

Перечень программного обеспечения:

- Microsoft Windows;
- OpenOffice;
- Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows;
- 7-Zip;

Согласована на портале № 68748

- Google Chrome.

8.3. Материально-техническое обеспечение дисциплины для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Освоение дисциплины лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями слуха** предусмотрено использование звукоусиливающей аппаратуры, мультимедийных средств и других технических средств приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы преподавания для обучающихся с инвалидностью, портативной индукционной системы. Учебная аудитория, в которой занимаются обучающиеся с нарушением слуха, оборудована компьютерной техникой, аудиотехникой, видеотехникой, электронной доской, мультимедийной системой.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями зрения** предусмотрено использование в лекционных и учебных аудиториях возможности просмотра удаленных объектов (например, текста на доске или слайда на экране) при помощи видеоувеличителей для комфортного просмотра.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями опорно-двигательного аппарата** используются альтернативные устройства ввода информации и другие технические средства приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы обучения для людей с инвалидностью.

9. Оценочные материалы и методические рекомендации по организации изучения дисциплины

9.1. Содержание оценочных материалов для текущего контроля и промежуточной аттестации

Для оценки степени сформированности и уровня освоения закрепленных за дисциплиной компетенций используются оценочные материалы, представленные в таблице 9.1.

Таблица 9.1 – Формы контроля и оценочные материалы

Названия разделов (тем) дисциплины	Формируемые компетенции	Формы контроля	Оценочные материалы (ОМ)
1 Unit 1. Be, have, have got. Language Point: conjunctions	УК-4	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Контрольная работа	Примерный перечень тем и тестовых заданий на контрольные работы
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
2 Unit 2. Present Simple and Present Progressive Tense	УК-4	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Контрольная работа	Примерный перечень тем и тестовых заданий на контрольные работы
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
3 Unit 3. Countable and Uncountable Nouns	УК-4	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Контрольная работа	Примерный перечень тем и тестовых заданий на контрольные работы
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий

Согласована на портале № 68748

4 Unit 1. Past Simple Tense	УК-4	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Контрольная работа	Примерный перечень тем и тестовых заданий на контрольные работы
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
5 Unit 2. Present Perfect Tense	УК-4	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Контрольная работа	Примерный перечень тем и тестовых заданий на контрольные работы
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
6 Unit 3. Comparatives and Superlatives. Prepositions of Place and Movement	УК-4	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Контрольная работа	Примерный перечень тем и тестовых заданий на контрольные работы
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
7 Unit 4. Language Point: Which / When / Who / Where	УК-4	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Контрольная работа	Примерный перечень тем и тестовых заданий на контрольные работы
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
8 Unit 1. Future Tenses	УК-4	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Контрольная работа	Примерный перечень тем и тестовых заданий на контрольные работы
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
9 Unit 2. Imperatives	УК-4	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Контрольная работа	Примерный перечень тем и тестовых заданий на контрольные работы
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
10 Unit 3. First Conditional. Prepositions of Time	УК-4	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Контрольная работа	Примерный перечень тем и тестовых заданий на контрольные работы
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий

Согласована на портале № 68748

11 Unit 4. Second Conditional	УК-4	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Контрольная работа	Примерный перечень тем и тестовых заданий на контрольные работы
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
12 Тексты для чтения	УК-4	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Контрольная работа	Примерный перечень тем и тестовых заданий на контрольные работы
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
13 Unit 1. Passive Voice	УК-4	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Контрольная работа	Примерный перечень тем и тестовых заданий на контрольные работы
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
14 Unit 2. Past Continuous and used to	УК-4	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Контрольная работа	Примерный перечень тем и тестовых заданий на контрольные работы
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
15 Unit 3. Direct/Indirect Speech	УК-4	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Контрольная работа	Примерный перечень тем и тестовых заданий на контрольные работы
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
16 Unit 4. Articles	УК-4	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Контрольная работа	Примерный перечень тем и тестовых заданий на контрольные работы
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
17 Тексты для чтения	УК-4	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Контрольная работа	Примерный перечень тем и тестовых заданий на контрольные работы
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий

Шкала оценки сформированности отдельных планируемых результатов обучения по дисциплине приведена в таблице 9.2.

Таблица 9.2 – Шкала оценки сформированности планируемых результатов обучения по дисциплине

Оценка	Баллы за ОМ	Формулировка требований к степени сформированности планируемых результатов обучения		
		знать	уметь	владеть
2 (неудовлетворительно)	< 60% от максимальной суммы баллов	отсутствие знаний или фрагментарные знания	отсутствие умений или частично освоенное умение	отсутствие навыков или фрагментарные применение навыков
3 (удовлетворительно)	от 60% до 69% от максимальной суммы баллов	общие, но не структурированные знания	в целом успешно, но не систематически осуществляемое умение	в целом успешное, но не систематическое применение навыков
4 (хорошо)	от 70% до 89% от максимальной суммы баллов	сформированные, но содержащие отдельные проблемы знания	в целом успешное, но содержащие отдельные пробелы умение	в целом успешное, но содержащие отдельные пробелы применение навыков
5 (отлично)	≥ 90% от максимальной суммы баллов	сформированные систематические знания	сформированное умение	успешное и систематическое применение навыков

Шкала комплексной оценки сформированности компетенций приведена в таблице 9.3.

Таблица 9.3 – Шкала комплексной оценки сформированности компетенций

Оценка	Формулировка требований к степени компетенции
2 (неудовлетворительно)	Не имеет необходимых представлений о проверяемом материале или Знать на уровне **ориентирования**, представлений. Обучающийся знает основные признаки или термины изучаемого элемента содержания, их отнесенность к определенной науке, отрасли или объектам, узнает в текстах, изображениях или схемах и знает, к каким источникам нужно обращаться для более детального его усвоения.
3 (удовлетворительно)	Знать и уметь на **репродуктивном** уровне. Обучающихся знает изученный элемент содержания репродуктивно: произвольно воспроизводит свои знания устно, письменно или в демонстрируемых действиях.
4 (хорошо)	Знать, уметь, владеть на **аналитическом** уровне. Зная на репродуктивном уровне, указывать на особенности и взаимосвязи изученных объектов, на их достоинства, ограничения, историю и перспективы развития и особенности для разных объектов усвоения.

Согласована на портале № 68748

5 (отлично)	Знать, уметь, владеть на **системном** уровне. Обучающийся знает изученный элемент содержания системно, произвольно и доказательно воспроизводит свои знания устно, письменно или в демонстрируемых действиях, учитывая и указывая связи и зависимости между этим элементом и другими элементами содержания дисциплины, его значимость в содержании дисциплины.

9.1.1. Примерный перечень тестовых заданий

1. Open the brackets and put the verbs to be or to have into the correct form. Use short forms in the negative sentences.
   It (be) useful to read this book.
2. Choose the correct conjunction.
   I'd love to stay ___ I have to catch my bus.
   a) but
   b) and
   c) so
3. Match the terms and definitions.
   The grounds and buildings of a university or college.
   a) lecture
   b) seminar
   c) timetable
   d) campus
4. Complete the positive sentences with the Present Simple form of the verb according to its meaning.
   Some companies (предлагают) career opportunities. (offer)
5. Write the sentences using the given words, use Present Simple Tense or в Present Progressive Tense according to the meaning.
   Сейчас мы обсуждаем наши планы на следующий месяц. (discuss / we / for / now / plans / the next month / our)
6. Write the negative sentence with the Present Perfect Tense according to the translation.
   Она еще не информировала всех сотрудников о встрече (She / not inform / all / the workers / about / the meeting / yet).
7. Choose the correct form of the verb, Past Simple or Present Perfect form.
   a) I have never worked in multinational companies.
   b) I did not ever work in multinational companies.
8. Put the adjectives into the correct form.
   This is _____ book I have ever read.
   a) the most interesting
   b) more interesting
   c) interestinger
9. Choose the correct word.
   The catalogue with our goods _____ I read on the plane looks really colouful.
   a) who
   b) which
   c) when
   d) where
10. Write the correct preposition.
    The hospital is (напротив) the library.
11. Put the verbs in brackets into the Future Simple or Future Continuous according to the meaning.
    Shall I say hello to Sharon? I … to her today.
    a) be writing
    b) will be writing
    c) will write
12. Choose a grammatically correct sentence.
    a) Please to hold the line.
    b) Please hold the line.

Согласована на портале № 68748

c) Please you hold the line.

13. Complete the sentences with the correct forms of the verbs, Present Simple or Future Simple.
    If I (win) the salesperson of the month competition, I (go) to Prague to celebrate.
14. Write the correct prepositions of time, if no preposition is needed then write 'no'.
    Our boss gives presents _____ Christmas Day to all his employees.
15. Put the verb in brackets into the correct form; use full forms.
    If the IT department (have) enough money, they (buy) more up-to-date equipment.
16. Choose the voice of the verb, active or passive.
    Steven likes to play baseball.
    a) Active
    b) Passive
17. Put the verb in brackets into Past Continuous.
    Are you going to Rome? I thought that you (go) to Milan.
18. Complete the reported speech sentences. Use the formal sequence of tenses.
    Casey said, "I earn here more money than before." – Casey said she _____ here more money than before.
19. Complete the sentences with a, an, or the.
    – Did you have fun at _____ party yesterday? – Sure did. And you?
20. Using the given information, complete the sentences. Use USED TO.
    A year ago Penny was a student and liked going out with friends. Now she has to work a lot and doesn't have time to party. – Penny _____ with her friends.

9.1.2. Перечень вопросов для зачета

Приведены примеры типовых заданий из банка контрольных тестов, составленных по пройденным разделам дисциплины.

1. Choose all TRUE statements according to the text A Personal life. Отметьте все ВЕРНЫЕ предложения в соответствии с текстом A Personal life.
    a) John Maynard Keynes was born in England.
    b) John Maynard Keynes was born on June 5.
    c) John Maynard Keynes was born in the USA.
    d) John Maynard Keynes was born in 1893.
2. Write the correct conjunction according to the meaning: but, so, because, and. Впишите подходящий по смыслу союз: but, so, because, and.
    I'd like to go to Spain, _____ I don't have any money.
3. Complete the sentences with the full negative Present Simple form of the verb according to its meaning. Закончите предложения полной отрицательной формой глагола в Present Simple Tense в соответствии с переводом.
    I _____ (не работаю) at weekends. (not work)
4. Ask the questions to the words and phrases in bold. Закончите вопросительные предложения к выделенным словам и выражениям.
    They travel overseas on business twice a year. - How often _____ they _____ overseas on business?
5. Complete the sentences with the full negative Present Progressive form of the verb according to its meaning. Закончите предложения полной отрицательной формой глагола в Present Progressive Tense в соответствии с переводом.
    The meeting _____ (не состоится) tomorrow morning. (not take place)
6. Write the sentences using the given words, use Present Simple Tense or в Present Progressive Tense according to the meaning. Вставьте глагол в скобках в форме Present Simple или Present Progressive в соответствии со смыслом предложения.
    Where is Nick? – He _____ (to play) football.
7. Write short positive or negative answers to the questions in Present Simple Tense and в Present Progressive Tense. Напишите краткие утвердительные или отрицательные ответы на вопросы в Present Simple Tense и в Present Progressive Tense.
    Does Fred start a formal meeting with a joke? (-)
8. Choose the correct option. Выберите правильный вариант.
    In the Russian Federation people live only in small towns.
    a) true

Согласована на портале № 68748

b) false
c) not stated

9. Выберите верный перевод предложения.
   У меня не много работы сегодня.
   a) I haven't much work to do today.
   b) I haven't many work to do today.
   c) I haven't a much work to do today.
   d) I haven't most work to do today.
10. Choose the correct auxiliary verb is or are. Вставьте правильный вспомогательный глагол is или are.
    There _____ some time before the game.

9.1.3. Перечень вопросов для зачета с оценкой

Приведены примеры типовых заданий из банка контрольных тестов, составленных по пройденным разделам дисциплины.

1. Complete the sentences with the negative Past Simple form of the verb according to its meaning.
   They _____ (не использовали) their previous experience in starting new business. (not use)
2. Write positive sentence with Past Simple Tense according to the translation.
   Два года назад я работал посубботам (Two years ago/I/work/on Saturdays).
3. Complete the sentences with the Present Perfect Tense of the verb according to its meaning.
   Новые маркетинговые технологии открыли много возможностей для нашей компании (New/marketing/technologies/open/a lot of/opportunities/for/our/company).
4. Write the correct form of the verb, Past Simple or Present Perfect.
   I _____ (not be late) for work this year.
5. Choose the correct option.
   Why should you practice the commute to the workplace?
   a) To prepare for it and not to be late.
   b) To make a surprise.
   c) To find out about the monsters.
6. Put the adjective or adverb in brackets into comparative or superlative form according to the meaning.
   Sometimes staying home is _____ than going out. (enjoyable)
7. Choose the correct option according to the text.
   a) How organizational structure can help people of the company?
   b) Organizational Structure can comply with the company policies and ethics.
   c) Organizational Structure can explain employment position instruction and policies.
   d) Organizational Structure can justify employees'' duties and responsibilities.
8. Write the correct prepositions into the gap.
   The shopping centre is _____ the supermarket. (около)
9. Complete the reported speech with the corresponding word. Pay attention to the word changes in the reported speech.
   "He's studying for an exam now," she said. – She said that he was studying for an exam _____ .
10. Write a, an, the into the gap. If no article is needed, write no.
    She read _____ letters that had arrived that morning.

9.1.4. Примерный перечень тем и тестовых заданий на контрольные работы

Иностранный язык

1. Complete the sentences with the Present Progressive form of the verb according to its meaning. Закончите предложения формой глагола в Present Progressive Tense в соответствии с переводом.
   We _____ (летим) to our department in Italy next Monday. (fly)
2. Choose all TRUE statements according to the text A TUSUR. Отметьте все ВЕРНЫЕ предложения в соответствии с текстом A TUSUR.
   a) TUSUR is not very old university but it's efficient.
   b) The Centre of Distant Education was founded in 1998.

Согласована на портале № 68748

c) TUSUR is one of the leading humanitarian universities in Russia.
d) TUSUR is one of the biggest universities in Russia.

3. Choose the correct sentence. Отметьте правильное предложение.
   a) This month we are working harder and longer hours.
   b) This month we work harder and longer hours.
4. Write short positive or negative answers to the questions in Present Simple Tense and в Present Progressive Tense. Напишите краткие утвердительные или отрицательные ответы на вопросы в Present Simple Tense и в Present Progressive Tense.
   Are they opening a new shop next week? (-) - _____ .
5. Ask the questions to the words and phrases in bold.
   The company attracted a lot more clients after opening the new office in London. - When _____ ?
6. Choose all TRUE statements according to the text What to Know Before Starting Your First Office Job.
   a) Your colleagues will notice if you are constantly late.
   b) Being constantly late shows that you don't take your job seriously.
   c) If somebody is late, the coworkers don't talk about it.
   d) Being late doesn't impact your quality of work.
7. Choose the correct option.
   The lessons in management _____ I took in college helped me in my job a lot.
   a) who
   b) which
   c) when
   d) where
8. Put the verb in brackets into one of the future forms according to the meaning. (To be going to+ Infinitive; Present Continuous tense; Future Simple).
   She has a lot of work to do. I doubt she _____ . (to come)
9. Choose the correct form of the verb.
   I have a proposal for Peter. … him tonight?
   a) Will you be seeing
   b) Will you see
   c) Are you going to see
   d) Do you see
10. Fill in the blanks with the correct form of the verb in Imperative, use full forms.
    Please _____ your name on the paper. (to write)

9.2. Методические рекомендации

Учебный материал излагается в форме, предполагающей самостоятельное мышление студентов, самообразование. При этом самостоятельная работа студентов играет решающую роль в ходе всего учебного процесса.

Начать изучение дисциплины необходимо со знакомства с рабочей программой, списком учебно-методического и программного обеспечения. Самостоятельная работа студента включает работу с учебными материалами, выполнение контрольных мероприятий, предусмотренных учебным планом.

В процессе изучения дисциплины для лучшего освоения материала необходимо регулярно обращаться к рекомендуемой литературе и источникам, указанным в учебных материалах; пользоваться через кабинет студента на сайте Университета образовательными ресурсами электронно-библиотечной системы, а также общедоступными интернет-порталами, содержащими научно-популярные и специализированные материалы, посвященные различным аспектам учебной дисциплины.

При самостоятельном изучении тем следуйте рекомендациям:

– чтение или просмотр материала осуществляйте со скоростью, достаточной для индивидуального понимания и освоения материала, выделяя основные идеи; на основании изученного составить тезисы. Освоив материал, попытаться соотнести теорию с примерами из практики;

Согласована на портале № 68748

– если в тексте встречаются незнакомые или малознакомые термины, следует выяснить их значение для понимания дальнейшего материала;

– осмысливайте прочитанное и изученное, отвечайте на предложенные вопросы.

Студенты могут получать индивидуальные консультации, в т.ч. с использованием средств телекоммуникации.

По дисциплине могут проводиться дополнительные занятия, в т.ч. в форме вебинаров. Расписание вебинаров и записи вебинаров публикуются в электронном курсе по дисциплине.

9.3. Требования к оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусмотрены дополнительные оценочные материалы, перечень которых указан в таблице 9.4.

Таблица 9.4 – Дополнительные материалы оценивания для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Категории обучающихся	Виды дополнительных оценочных материалов	Формы контроля и оценки результатов обучения
С нарушениями слуха	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы	Преимущественно письменная проверка
С нарушениями зрения	Собеседование по вопросам к зачету, опрос по терминам	Преимущественно устная проверка (индивидуально)
С нарушениями опорно-двигательного аппарата	Решение дистанционных тестов, контрольные работы, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету	Преимущественно дистанционными методами
С ограничениями по общемедицинским показаниям	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы, устные ответы	Преимущественно проверка методами, определяющимися исходя из состояния обучающегося на момент проверки

9.4. Методические рекомендации по оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:

– в печатной форме;

– в печатной форме с увеличенным шрифтом;

– в форме электронного документа;

– методом чтения ассистентом задания вслух;

– предоставление задания с использованием сурдоперевода.

Лицам с ограниченными возможностями здоровья и инвалидам увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких обучающихся предусматривается доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:

– письменно на бумаге;

– набор ответов на компьютере;

– набор ответов с использованием услуг ассистента;

– представление ответов устно.

Процедура оценивания результатов обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

– в форме электронного документа;

– в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:

Согласована на портале № 68748

– в форме электронного документа;
– в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– в форме электронного документа;
– в печатной форме.

При необходимости для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.

Согласована на портале № 68748

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯ
протокол № 9 от «18» 12 2020 г.

СОГЛАСОВАНО:

Должность	Инициалы, фамилия	Подпись
Заведующий выпускающей каф. Менеджмента	М.А. Афонасова	Согласовано, b62b44b3-4a58-4b2a-82c7-683ac1767431
Заведующий обеспечивающей каф. ИЯ	Е.М. Покровская	Согласовано, 34c7da57-c4d3-4c4c-ab21-b491b174a0da
Декан ФДО	И.П. Черкашина	Согласовано, 4580bdea-d7a1-4d22-bda1-21376d739cfc

ЭКСПЕРТЫ:

Старший преподаватель, каф. менеджмента	С.В. Бочанова	Согласовано, 5aa11b86-761b-4c0a-8299-5c6566ddeb9d
Доцент, каф. ИЯ	Е.И. Шпит	Согласовано, 451493ec-7e49-49d4-a4bd-66d012699fcd

РАЗРАБОТАНО:

Доцент, каф. ИЯ	Е.Р. Менгардт	Разработано, 78fe9bd0-6624-42c7-90f2-bd3fd5a8fa0b

Согласована на портале № 68748